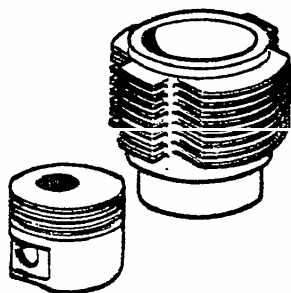




CATALOGO PARTI DI RICAMBIO SPARE PARTS CATALOGUE CATALOGUE PIECES DE RECHANGE ERSATZTEILLISTE



Ry85.0 Ry85.1
Ry100 Ry101
Ry120 Ry121

TAVOLE/TABLE

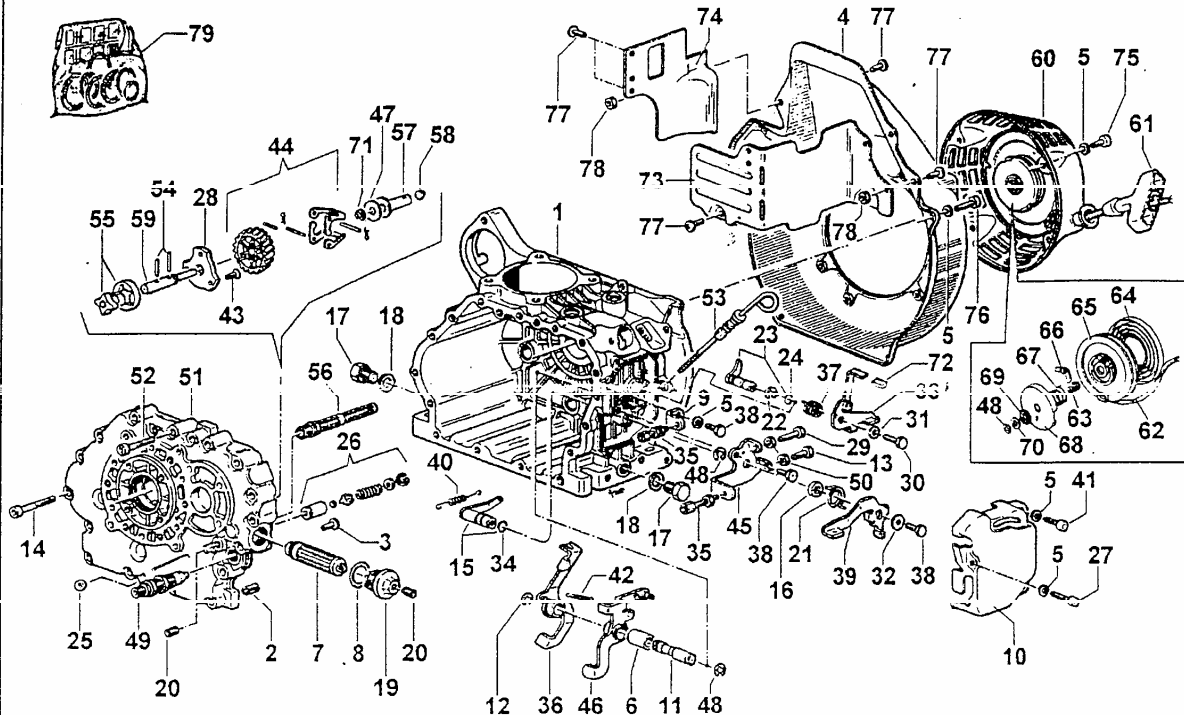
- | | |
|-----|---|
| 1 | BASAMENTO
CRANKCASE
CARTER MOTEUR
KURBELGEHÄUSE |
| 2 | MANOVELLISMO
CRANK MECHANISM
EQUIPAGE MOBILE
KURBELGETRIEBE |
| 3 | TESTA CILINDRO
CYLINDER HEAD
CULASSE
ZYLINDERKOPF |
| 4 | POMPA INIEZIONE E INIETTORE
INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE |
| 5-6 | ACCESSORI A RICHIESTA
FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE
RUBEHÖRE AUF WUNSCH |



BASAMENTO - CRANKCASE CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	1	1
DATA DATE	3/99	



Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0 G.14	Ry 85.1 G.14	Ry 100 G.14	Ry 101 G.14	Ry 120 G.14	Ry 121 G.14	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
	C2815	1	1	—	—	—	—	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2816	—	—	1	1	—	—	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2817	—	—	—	—	1	1	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
1	C2818	1	1	1	1	1	1	Carter motore std	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2819	1	1	1	1	1	1	Carter motore avv. elettrico	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2820	1	1	1	1	1	1	Carter motore pompa A.C.	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2821	1	1	1	1	1	1	Carter motore pompa idraulica	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2822	1	1	1	1	1	1	Carter mot. avv.el + pompa A.C.	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
2	850 2/	2	2	2	2	2	2	Spina elastica	Elastic pin	Groupille	Keyisuit
3	997 83	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x16	Capscrew	Vis	Schraube
4	230 28	1	1	1	1	1	1	Convogliatore aria	Air conveyor	Coiffe Ventil	Ventilatorhaube
5	771 05	8	8	8	8	8	8	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	108 66	1	1	1	1	1	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse
7	175 05	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro olio interna	Oil cartridge	Cartouche huile	Filtereinsatz
8	579 72	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
9	614 37	1	1	1	1	1	1	Plastrina registro	Safety plate	Arrêtir	Sicherungsblech
10	689 43	1	1	1	1	1	1	Protezione leve comandi	Guard	Protection	Schutz
11	603 08	1	1	1	1	1	1	Perno leve regolatore	Journal	Axe	Zapfen
12	016 12	1	1	1	1	1	1	Anello benzing D.9	Circclip	Bague arrêt	Drahtsprengring
13	993 06	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x16	Capscrew	Vis	Schraube
14	992 54	13	13	13	13	13	13	Vite M.8x50	Capscrew	Vis	Schraube
15	491 40	1	1	1	1	1	1	Leva interna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
16	355 24	1	1	1	1	1	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
17	894 03	2	2	2	2	2	2	Tappo filettato M.14x1,5 L.15	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
18	754 01	2	2	2	2	2	2	Rondella allum.D.14,2x20 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	394 67	1	1	1	1	1	1	Tappo filtro olio	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
20	999 08	2	2	2	2	2	2	Vite senza testa M.8x1x10	Capscrew	Vis	Schraube
21	547 23	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva acceleratore	Spring	Pessort	Feder
22	060 40	1	1	1	1	1	1	Anello benzing	Circclip	Bague arrêt	Drahtsprengring
23	491 39	1	1	1	1	1	1	Leva interna stop completa	Lever	Levier	Hebel
24	579 91	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
25	886 07	1	1	1	1	1	1	Tappo chiusura D.10	Plug	Bouchon	Verschluß
26	956 36	1	1	1	1	1	1	Valvola by-pass	Valve	Soupape	Ventil
27	992 16	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x30	Capscrew	Vis	Schraube
28	235 23	1	1	1	1	1	1	Coperchio pompa olio	Cover	Couvercle	Deckel
29	002 05	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x25	Capscrew	Vis	Schraube



BASAMENTO - CRANKCASE CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE

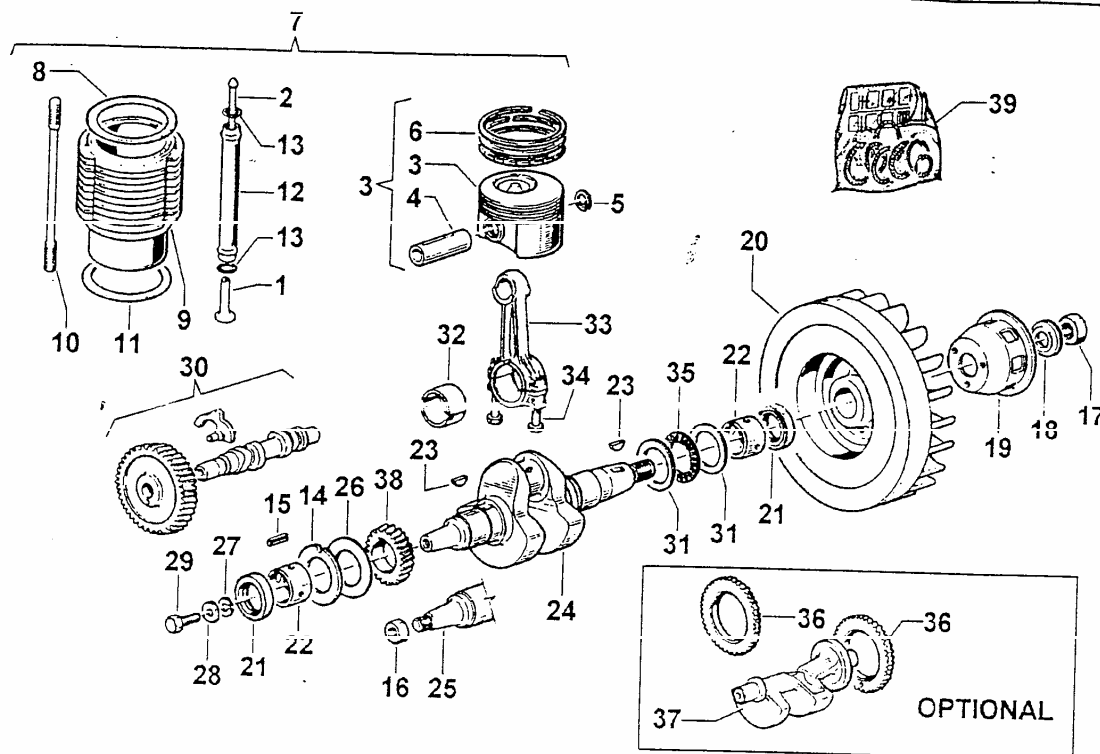
CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	1	2
DATA DATE	3/99	

Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0 Q.38	Ry 85.1 Q.38	Ry 100 Q.38	Ry 101 Q.38	Ry 120 Q.38	Ry 121 Q.38	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
30	993 36	1	1	1	1	1	1	Vite M.5x12	Capscrew	Vis	Schraube
31	772 94	1	1	1	1	1	1	Rondella D.5,5x15 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	771 51	1	1	1	1	1	1	Rondella D.6,6x18 sp. 2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	491 59	1	1	1	1	1	1	Leva esterna stop	Lever	Levier	Hebel
34	579 01	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
35	722 03	2	2	2	2	2	2	Registro tendi filo	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
36	491 41	1	1	1	1	1	1	Leva regolatore p.miezione	Lever	Levier	Hebel
37	547 28	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
38	993 22	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x12	Capscrew	Vis	Schraube
39	495 66	1	1	1	1	1	1	Leva esterna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
40	551 56	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
41	992 46	2	2	2	2	2	2	Vite M.6x22	Capscrew	Vis	Schraube
42	551 33	1	1	1	1	1	1	Molla supplemento meccanico	Spring	Ressort	Feder
43	998 07	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x14	Capscrew	Vis	Schraube
44	470 50	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio regolatore	Gear	Engrenage	Rad
45	614 27	1	1	1	1	1	1	Piastra leva acceleratore	Plate	Plaque	Platte
46	491 42	1	1	1	1	1	1	Leva int. com. acceleratore	Lever	Levier	Hebel
47	778 20	1	1	1	1	1	1	Rondella rasamento	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
48	016 01	3	3	3	3	3	3	Anello benzina D.8	Circip	Bague arrêt	Drahtsprengring
49	722 36	1	1	1	1	1	1	Registro supplemento di coppia	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
50	323 18	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.4	Nut	Ecrou	Mutter
51	241 09	1	1	1	1	1	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
52	992 35	5	5	5	5	5	5	Vite M.6x40	Capscrew	Vis	Schraube
53	076 81	1	1	1	1	1	1	Asta livello olio	Rod	Tige	Stange
54	841 48	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
55	A2622	1	1	1	1	1	1	Pompa olio completa	Lube oil pump	Pompe huile	Schmierpumpe
56	395 15	1	1	1	1	1	1	Filtro olio interno in aspirazione	Filter element	Filtre huile	Filtereinsatz
57	621 35	1	1	1	1	1	1	Piatello regolatore	Retainer	Coupeteur	Federteller
58	592 17	1	1	1	1	1	1	Pastiglia regolatore	Governor plug	Pastille	Einlegescheibe
59	603 01	1	1	1	1	1	1	Perno regolatore	Journal	Axe	Zapfen
60	1022	1	1	1	1	1	1	Autoavvolgente	Recoil	Recoil	Platte
61	518 20	1	1	1	1	1	1	Manopola	Knob	Bouton	Griff
62	411 16	1	1	1	1	1	1	Fune	Rope	Corde	Ankerseil
63	541 14	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
64	555 49	1	1	1	1	1	1	Molla a spirale	Spring	Ressort	Feder
65	692 44	1	1	1	1	1	1	Puleggia avviamento	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
66	495 72	2	2	2	2	2	2	Leva innesto	Lever	Levier	Hebel
67	555 50	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
68	234 42	1	1	1	1	1	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
69	772 77	1	1	1	1	1	1	Rondella nylon	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
70	772 76	1	1	1	1	1	1	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
71	016 14	1	1	1	1	1	1	Anello benzina D.10	Circip	Bague Arrêt	Drahtsprengring
72	151 49	1	1	1	1	1	1	Cappellotto su leva	Cap	Capuchon	Schutzkappe
73	589 45	1	1	1	1	1	1	Paratia lato aspirazione	Gate	Cloison	Schott
74	589 46	1	1	1	1	1	1	Paratia lato scarico	Gate	Cloison	Schott
75	992 15	4	4	4	4	4	4	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
76	992 25	4	4	4	4	4	4	Vite M.6x16	Capscrew	Vis	Schraube
77	998 15	7	7	7	7	7	7	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
78	323 07	3	3	3	3	3	3	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
79	A2611	1	1	1	1	1	1	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung
	A2612	1	1	1	1	1	1	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung
	A2613	1	1	1	1	1	1	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung



CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	2	1
DATA DATE	3/99	



Nr. No.	CODICE CODE	Rv 85.0 Q.ta	Rv 85.1 Q.ta	Rv 100 Q.ta	Rv 101 Q.ta	Rv 120 Q.ta	Rv 121 Q.ta	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	708 25	2	2	2	2	2	—	Punteria albero a camme	Tappet	Poussoir	Stössel
2	072 36	2	2	2	2	—	—	Asta bilancieri completa	Rod	Tige	Stange
3	072 34	—	—	—	—	2	2	Asta bilancieri completa	Rod	Tige	Stange
	A2614	1	1	—	—	—	—	Kit pistone ø80	Piston	Piston	Kolben
	A2615	—	—	1	1	—	—	Kit pistone ø85	Piston	Piston	Kolben
	A2616	—	—	—	—	1	1	Kit pistone ø87	Piston	Piston	Kolben
4	854 37	1	1	—	—	—	—	Spinotto ø22x60 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	854 17	—	—	1	1	—	—	Spinotto ø22x64 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	854 12	—	—	—	—	1	1	Spinotto ø22x67,5 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
5	059 86	2	2	—	—	—	—	Anello fermo spinotto ø23	Ring	Bague	Ring
	059 81	—	—	2	2	2	2	Anello fermo spinotto ø25	Ring	Bague	Ring
6	A2132	1	1	—	—	—	—	Serie segmenti ø80	Piston rings	Segments	Kolben ring
	A2617	—	—	1	1	—	—	Serie segmenti ø85	Piston rings	Segments	Kolben ring
	A2618	—	—	—	—	1	1	Serie segmenti ø87	Piston rings	Segments	Kolben ring
7	A2624	1	1	—	—	—	—	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
	A2625	—	—	1	1	—	—	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
	A2626	—	—	—	—	1	1	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
8	453 33	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	453 34	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	453 35	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	453 36	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
	453 37	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	453 38	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	453 39	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	453 40	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
	453 28	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	453 29	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	453 30	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	453 31	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
9	204 16	1	1	—	—	—	—	Cilindro ø80	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	204 17	—	—	1	1	—	—	Cilindro ø85	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	204 14	—	—	—	—	1	1	Cilindro ø87	Cylinder	Cylindre	Zylinder
10	684 26	4	4	4	4	—	—	Prigioniero cilindro	Stud	Goujon	Stiftschraube
	684 34	—	—	—	—	4	4	Prigioniero cilindro	Stud	Goujon	Stiftschraube
11	453 27	1	1	1	1	1	1	Guarnizione piano cilindro sp.0,3	Gasket	Joint	Dichtung
12	940 38	2	2	2	2	—	—	Tubo custodia aste bilancieri	Protection pipe	Tuyau protection	Schutzrohr
	940 32	—	—	—	—	2	2	Tubo custodia aste bilancieri	Protection pipe	Tuyau protection	Schutzrohr
13	579 12	4	4	4	4	4	4	Anello OR 121 ø15,08	O-ring	Joint torique	O-Ring
14	060 88	1	1	1	1	1	1	Anello di spallamento	Ring	Bague	Ring
15	350 10	1	1	1	1	1	1	Spina elastica ø4x14	Taper pin	Goupille	Kegelstift



MANOVELLISMO - CRANK MECHANISM EQUIPAGE MOBILE - KURBELGETRIEBE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	2	2
DATA DATE	3/99	

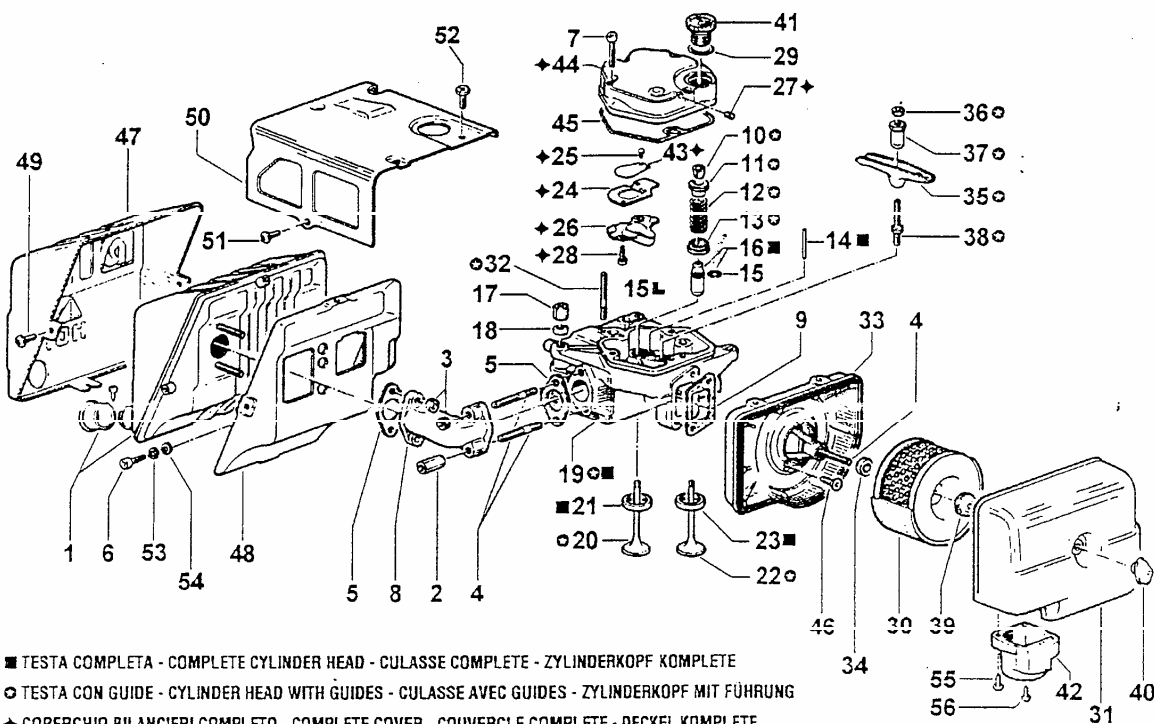
Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0	Ry 85.1	Ry 100	Ry 101	Ry 120	Ry 121	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
16	323 35	—	—	—	—	1	1	Dado M.16x1,5 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
17	325 84	1	1	1	1	1	1	Dado M.22x1,5 H.13	Nut	Ecrou	Mutter
18	771 77	1	1	1	1	1	1	Rondella piana ø23x40 sp.7,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	696 88	1	1	1	1	1	1	Puleggia per avv. autoavvolgente	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
20	979 57	1	1	1	1	1	1	Volano ventilatore	Flywheel	Volant	Schwungrad
	979 58	1	1	1	1	1	1	Volano ventilatore avv. elettrico	Flywheel	Volant	Schwungrad
21	054 12	2	2	2	2	2	2	Anello tenuta olio 40x52x7	Oil seal	Bague étanchéité	Dichtring
22	311 16	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di banco STD	Bearing	Roulement	Lager
	311 17	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di banco -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
23	502 02	2	2	2	2	2	2	Linguetta woodroff 4x5	Tab	Langnette	Federkeil
24	010 09	1	1	1	1	—	—	Albero a gomito completo	Crankshaft	Vilbrequin	Kurbelwelle
25	010 08	—	—	—	—	1	1	Albero a gomito completo	Crankshaft	Vilbrequin	Kurbelwelle
26	778 19	1	1	1	1	1	1	Rondella ripristino gioco assiale	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
27	763 02	1	1	1	1	—	—	Rondella grower ø8 sp.2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
28	771 70	1	1	1	1	—	—	Rondella piana ø8,5x24 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
29	993 01	1	1	1	1	—	—	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
30	009 13	1	1	1	1	—	—	Albero a camme	Camshaft	Arbre Cames	Nockenwelle
31	999 19	1	1	1	1	1	1	Albero a camme avv. elettrico	Camshaft	Arbre Cames	Nockenwelle
32	778 16	2	2	2	2	2	2	Rondella rasamento	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	316 75	1	1	1	1	—	—	Cuscinetto testa biella STD	Bearing	Roulement	Lager
34	316 78	1	1	1	1	—	—	Cuscinetto testa biella -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
35	A2628	—	—	—	—	1	1	Cuscinetto testa biella STD	Bearing	Roulement	Lager
36	A2629	—	—	—	—	1	1	Cuscinetto testa biella -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
37	100 52	1	1	1	1	—	—	Biella completa	Connecting Rod	Bielle	Pleuelstange
38	100 35	—	—	—	—	1	1	Biella completa	Connecting Rod	Bielle	Pleuelstange
39	990 14	2	2	2	2	2	2	Vite biella	Capscrew	Vis	Schraube
40	305 27	1	1	1	1	1	1	Cuscinetto a rullini 45x65x3	Bearing	Roulement	Lager
41	470 52	2	2	2	2	2	2	Ingranaggio albero controrotante	Gear	Engrenage	Zahnrad
42	005 19	1	1	1	1	—	—	Albero controrotante	Shaft	Arbre	Weile
43	005 18	—	—	—	—	1	1	Albero controrotante	Shaft	Arbre	Weile
44	470 52	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio albero a gomito	Gear	Engrenage	Zahnrad
45	A2608	1	1	—	—	—	—	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung
46	A2609	—	—	1	1	—	—	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung
47	A2610	—	—	—	—	1	1	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung



TESTA - CYLINDER HEAD CULASSE - ZYLINDERKOPF

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	3	1
DATA DATE	3/99	



■ TESTA COMPLETA - COMPLETE CYLINDER HEAD - CULASSE COMPLETE - ZYLINDERKOPF KOMPLETE

○ TESTA CON GUIDE - CYLINDER HEAD WITH GUIDES - CULASSE AVEC GUIDES - ZYLINDERKOPF MIT FÜHRUNG

✦ COPERCHIO BILANCIERI COMPLETO - COMPLETE COVER - COUVERCLE COMPLETE - DECKEL KOMPLETE

Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0 Q.1a	Ry 85.1 Q.1a	Ry 100 Q.1a	Ry 101 Q.1a	Ry 120 Q.1a	Ry 121 Q.1a	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	528 38	1	1	1	1	1	1	Marmitta	Muffler	Pot Echappement	Auspufftopf
2	326 22	1	1	1	1	1	1	Dado speciale prolunga	Nut	Ecrou	Mutter
3	327 01	3	3	3	3	3	3	Dado metal-block M.8	Nut	Ecrou	Mutter
4	677 11	3	3	3	3	3	3	Prigioniero M.8x38	Stud	Goujon	Stiftschraube
5	451 24	2	2	2	2	2	2	Guarnizione scarico	Gasket	Joint	Dichtung
6	992 12	1	1	1	1	1	1	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
7	992 14	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x35	Capscrew	Vis	Schraube
8	215 68	1	1	1	1	1	1	Collettore scarico	Exhaust manifold	Collecteur ech.	Auspuffsammelrohr
9	453 23	2	2	2	2	2	2	Guarnizione aspirazione	Gasket	Joint	Dichtung
10	809 04	4	4	4	4	4	4	Semicono	Cotter	Semi-cône	Ventilkegestück
11	616 45	2	2	2	2	2	2	Piatello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteiler
12	541 11	2	2	2	2	2	2	Molla valvola	Spring	Ressort	Feder
13	616 44	2	2	2	2	2	2	Piatello inferiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteiler
14	841 49	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
15	059 68	2	2	2	2	2	2	Anello guida valvola	Ring	Bague	Ring
16	464 56	2	2	2	2	2	2	Guida valvola	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
17	464 59	2	2	2	2	2	2	Guida valvola + 0,1 mm	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
18	326 38	4	4	4	4	4	4	Dado testa	Nut	Ecrou	Mutter
19	772 02	4	4	4	4	4	4	Rondella piana D.9,5x17 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
20	920 35	1	1	—	—	—	—	Testa motore con guide	Cylinder head with guides	Culasse avec guide	Zylinderkopf Führung
21	A2619	1	1	—	—	—	—	Testa motore completa	Complete cylinder head	Culasse complète	Zylinderkopf komplette
22	920 33	—	—	1	1	1	1	Testa motore con guide	Cylinder head with guides	Culasse avec guide	Zylinderkopf Führung
23	A2620	—	—	1	1	1	1	Testa motore completa	Complete cylinder head	Culasse complète	Zylinderkopf komplette
24	960 54	1	1	—	—	—	—	Valvola scarico	Valve	Soupape	Ventil
25	960 59	—	—	1	1	1	1	Valvola scarico	Valve	Soupape	Ventil
26	059 87	1	1	—	—	—	—	Anello valvola scarico	Ring	Bague	Ring
27	059 99	1	1	—	—	—	—	Anello valvola scarico + 0,5 mm	Snap Ring	Circap	Sicherungsring
28	060 04	—	—	1	1	1	1	Anello valvola scarico	Ring	Bague	Ring
29	060 28	—	—	1	1	1	1	Anello valvola scarico + 0,5 mm	Snap Ring	Circap	Sicherungsring
30	960 53	1	1	—	—	—	—	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil
31	960 53	—	—	1	1	1	1	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil
32	059 88	1	1	—	—	—	—	Anello valvola aspir.	Ring	Bague	Ring
33	059 98	1	1	—	—	—	—	Anello valvola aspir. + 0,5 mm	Snap Ring	Circap	Sicherungsring
34	060 03	—	—	1	1	1	1	Anello valvola aspir.	Ring	Bague	Ring
35	060 29	—	—	1	1	1	1	Anello valvola aspir. + 0,5 mm	Snap Ring	Circap	Sicherungsring
36	614 34	1	1	1	1	1	1	Plastrina superiore	Safety plate	Arrêt-oir	Sicherungsblech
37	738 13	2	2	2	2	2	2	Ribattino D.3x5	Rivet		Niete
38	064 14	1	1	1	1	1	1	Vaschetta labirinto	Bowl	Cuve	Sumof



TESTA - CYLINDER HEAD CULASSE - ZYLINDERKOPF

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	3	2
DATA DATE	3/99	

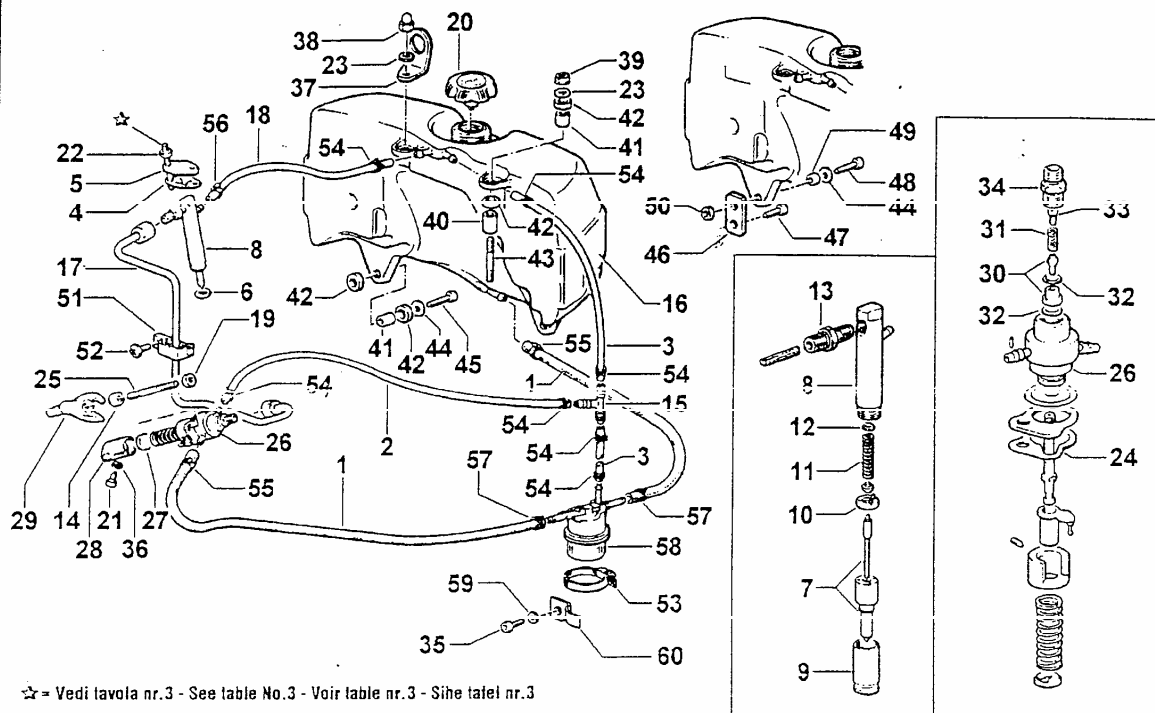
Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0	Ry 85.1	Ry 100	Ry 101	Ry 120	Ry 121	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
27	886 44	1	1	1	1	1	1	Tappo a scodellino	Plug	Bouchon	Verschluß
28	990 15	2	2	2	2	2	2	Vite M.4x0,7x8	Capscrew	Vis	Schraube
29	579 47	1	1	1	1	1	1	Anello O/R	O-ring	Joint torique	O-Ring
30	175 52	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro aria a secco	Filter element	Cartouche filtrante	Filtereinsatz
31	235 22	1	1	1	1	1	1	Coperchio filtro aria a secco	Cover	Couvercle	Deckel
32	677 58	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.6x45	Stud	Goujon	Stiftschraube
33	264 53	1	1	1	1	1	1	Corpo filtro aria a secco	Filter support	Support filtre	Filterträger
34	758 38	1	1	1	1	1	1	Rondella in gomma	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
35	104 49	2	2	2	2	2	2	Bilanciera aspirazione / scapolo	Rocker Arm	Culbuteur	Ventiltrieb
36	326 91	2	2	2	2	2	2	Dado M.9 H.5,5	Nut	Ecrou	Mutter
37	326 92	2	2	2	2	2	2	Dado con sfera	Nut	Ecrou	Mutter
38	219 24	2	2	2	2	2	2	Colonnella bilancieri	Hollow stud	Colonnelle	Stehbolzen
39	648 30	1	1	1	1	1	1	Pomello zigrinato M.8	Knob	Poignée	Kugelgriff
40	648 37	1	1	1	1	1	1	Pomello filettato M.8	Knob	Poignée	Kugelgriff
41	894 21	1	1	1	1	1	1	Tappo carico olio	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
42	264 25	1	1	1	1	1	1	Supporto prefiltro	Prefilter support	Support préfiltre	Vorfilterträger
43	614 32	1	1	1	1	1	1	Plastrina tenuta stiatto	Safety plate	Arrêt-oir	Sicherungsblech
44	235 24	1	1	1	1	1	1	Coperchio bilancieri completo	Cover	Couvercle	Deckel
45	453 32	1	1	1	1	1	1	Guarnizione cop.bilancieri	Gasket	Joint	Dichtung
46	997 49	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
47	689 26	1	1	1	1	1	1	Protezione marmitta anteriore	Guard	Protection	Schutz
48	689 27	1	1	1	1	1	1	Protezione marmitta posteriore	Guard	Protection	Schutz
49	998 15	4	4	4	4	4	4	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
50	235 26	1	1	1	1	1	1	Coperchio motore	Cover	Couvercle	Deckel
51	993 31	1	1	1	1	1	1	Vite M.8x10	Capscrew	Vis	Schraube
52	998 15	2	2	2	2	2	2	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
53	763 02	1	1	1	1	1	1	Rondella grower ø8 sp.2,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
54	771 09	1	1	1	1	1	1	Rondella piana ø8.4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
55	997 38	2	2	2	2	2	2	Vite autofilettante 4,8x9,5	Capscrew	Vis	Schraube
56	997 39	2	2	2	2	2	2	Vite autofilettante 3,9x16	Capscrew	Vis	Schraube



POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	4	1
DATA DATE	3/99	



☆ = Vedi tavola nr. 3 - See table No.3 - Voir table nr. 3 - Sihe tafel nr.3

Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0 Q.ta	Ry 85.1 Q.ta	Ry 100 Q.ta	Ry 101 Q.ta	Ry 120 Q.ta	Ry 121 Q.ta	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	938 66	2	2	2	2	2	2	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
2	938 86	1	1	1	1	1	1	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
3	938 87	2	2	2	2	2	2	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
4	614 82	1	1	1	1	1	1	Piastrina polverizzatore	Safety plate	Arrêtir	Sicherungsblech
5	860 21	1	1	1	1	1	1	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel
6	754 59	1	1	1	1	1	1	Rondella rame 0.7,25x17 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	754 60	1	1	1	1	1	1	Rondella rame 0.7,25x17 sp.0.5	Washer	Washer	Washer
7	644 89	1	1	1	1	1	1	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	644 85	1	1	1	1	1	1	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	644 88	1	1	1	1	1	1	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
8	644 86	1	1	1	1	1	1	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	644 84	1	1	1	1	1	1	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	644 87	1	1	1	1	1	1	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
9	435 15	1	1	1	1	1	1	Ghiera	Ring Nut	Embout	Nutmutter
10	356 28	1	1	1	1	1	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
11	540 82	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
12	837 34	1	1	1	1	1	1	Rondella taratura	Shim	Cale	Unterlegscheibe
13	718 21	1	1	1	1	1	1	Raccordo entrata nafta	Union	Raccord	Anschlußstück
14	771 97	1	1	1	1	1	1	Rondella D.8,4x15 sp.6,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	718 20	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
16	825 59	1	1	1	1	1	1	Serbatoio nafta in polietilene	Fuel tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
17	944 78	1	1	1	1	1	1	Tubo iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
	944 79	1	1	1	1	1	1	Tubo iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
	944 77	1	1	1	1	1	1	Tubo iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
18	938 68	1	1	1	1	1	1	Tubo rifiuto iniettore	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
19	323 03	1	1	1	1	1	1	Dado M.8 H.3	Nut	Ecrou	Mutter
20	398 43	1	1	1	1	1	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon	Verschluss
21	990 16	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x9	Capscrew	Vis	Schraube
22	323 91	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.5 trincato	Nut	écrou	Mutter
23	772 30	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.8,5x20 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
24	453 24	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,1 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	453 25	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,2 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	453 26	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,3 mm	Gasket	Joint	Dichtung
25	678 23	1	1	1	1	1	1	Prigioniero M.8x51	Stud	Goujon	Stiftschraube
26	656 76	1	1	1	1	1	1	Pompa iniezione NEW DIESEL	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
27	592 16	1	1	1	1	1	1	Pastiglia puntera	Expansion plug	Pastille	Einlegscheibe
28	708 31	1	1	1	1	1	1	Punteria pompa iniezione	Tappet	Poussoir	Stößel



POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	4	2
DATA DATE	3/99	

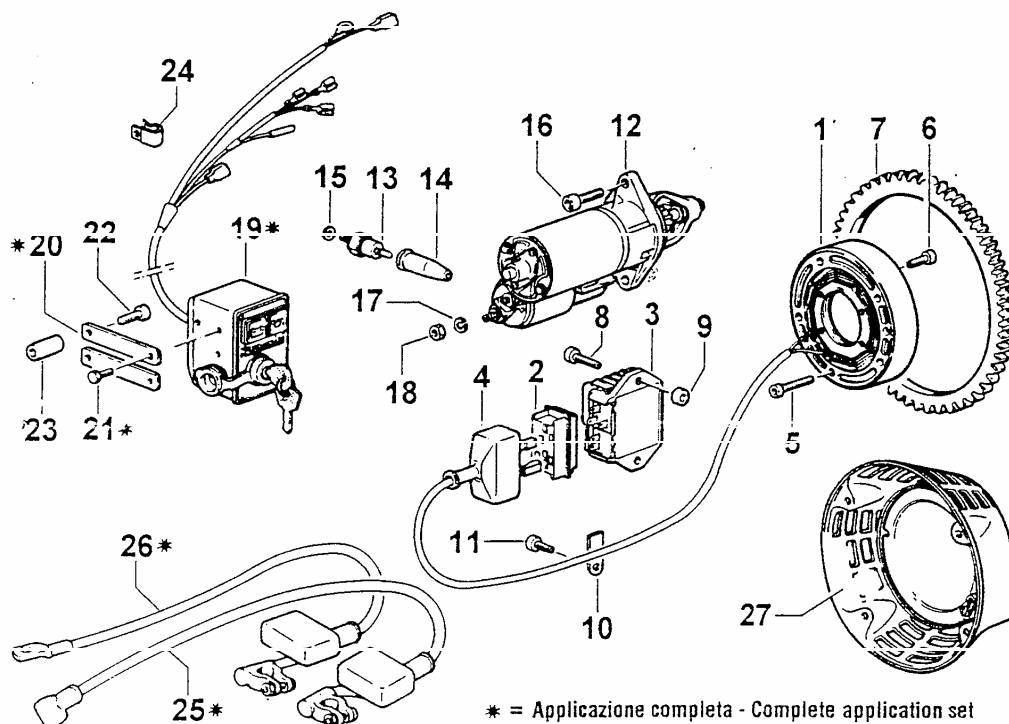
N.°		CODICE		Ry 85.0	Ry 85.1	Ry 100	Ry 101	Ry 120	Ry 121	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
No.		CODE		D.H.	D.H.	D.H.	D.H.	D.H.	D.H.				
29	860 22	1	1	1	1	1	1	1	1	Staffa pompa iniezione	Brace	Etrier	Bügel
30	956 68	1	1	1	1	1	1	1	1	Valvola mandata	Valve	Soupape	Ventil
31	541 51	1	1	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
32	773 10	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	718 22	1	1	1	1	1	1	1	1	Riempitore	Filler	Rempisseur	Fülleinrichtung
34	718 23	1	1	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
35	992 25	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x16	Capscrew	Vis	Schraube
36	767 01	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella ondulata D.6x12 sp.0.5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
37	427 28	1	1	1	1	1	1	1	1	Gancio sollevamento motore	Hook	Crochet	Hacke
38	326 29	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado cieco M.8	Nut	Ecrou	Mutter
39	323 78	1	1	1	1	1	1	1	1	Dado con rondella M.8	Nut	Ecrou	Mutter
40	353 34	2	2	2	2	2	2	2	2	Distanziale D.9x16 H.20	Spacer	Entretoise	Distanzstück
41	353 82	4	4	4	4	4	3	3	3	Distanziale D.9x16 H.20	Spacer	Entretoise	Distanzstück
42	758 38	8	8	8	8	8	6	6	6	Rondella in gomma	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	676 28	2	2	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.8x45	Stud	Goujon	Stiftschraube
44	771 51	2	2	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.6.6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	992 11	2	2	2	2	2	1	1	1	Vite M.6x25	Capscrew	Vis	Schraube
46	613 77	—	—	—	—	—	1	1	1	Piastrina	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
47	992 15	—	—	—	—	—	1	1	1	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
48	992 04	—	—	—	—	—	1	1	1	Vite M.6x18	Capscrew	Vis	Schraube
49	354 02	—	—	—	—	—	1	1	1	Distanziale D.8,5x13 H.5	Spacer	Entretoise	Distanzstück
50	323 18	—	—	—	—	—	1	1	1	Dado M.6 H.4	Nut	Ecrou	Mutter
51	376 10	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno tubo iniez.	Clamp	Collier	Rohrschele
52	998 15	1	1	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
53	376 11	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno filtro nafta	Clamp	Collier	Rohrschele
54	375 94	7	7	7	7	7	7	7	7	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschele
55	375 70	2	2	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschele
56	375 72	1	1	1	1	1	1	1	1	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschele
57	376 23	2	2	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschele
58	381 14	1	1	1	1	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstofffilter
59	771 05	1	1	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,4x12,5 sp.1.6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
60	614 99	1	1	1	1	1	1	1	1	Piastrina supporto filtro nafta	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech



ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RUEBEHÖRE AUF WUNSCH

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	5	1
DATA DATE	3/99	



* = Applicazione completa - Complete application set
Application complete - Kit

Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0 Q.ta	Ry 85.1 Q.ta	Ry 100 Q.ta	Ry 101 Q.ta	Ry 120 Q.ta	Ry 121 Q.ta	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	014 39	1	1	1	1	1	1	Alternatore Saprisa 280W	Alternator	Alternateur	Überspannungsgener.
2	222 03	1	1	1	1	1	1	Connettore	Connection	Connecteur	Klemmstück
3	730 34	1	1	1	1	1	1	Regolatore Saprisa 12V 24A	Voltage regulator	Régulateur tension	Reglerschalter
4	151 52	1	1	1	1	1	1	Cappello protezione	Cap	Capuchon	Schutzkappe
5	992 58	5	5	5	5	5	5	Vite M.6x30	Capscrew	Vis	Schraube
6	992 06	4	4	4	4	4	4	Vite M.5x20	Capscrew	Vis	Schraube
7	256 72	1	1	1	1	1	1	Corona avvinimento	Ring Gear	Couronne Démarrage	Starterkranz
8	992 09	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x20	Capscrew	Vis	Schraube
9	771 10	2	2	2	2	2	2	Rondella D.8.5x18 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
10	613 76	1	1	1	1	1	1	Piastrina termacavo	Safety plate	Support	Sicherungsblock
11	993 12	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
12	563 78	1	1	1	1	1	1	Motorino avviamento BOSCH	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
13	674 01	1	1	1	1	1	1	Pressostato	Pressure switch	Pressostat	Druckschalter
14	151 50	1	1	1	1	1	1	Cappello protezione	Cap	Capuchon	Schutzkappe
15	754 02	1	1	1	1	1	1	Rondella D.8.2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	992 24	2	2	2	2	2	2	Vite M.10x25	Capscrew	Vis	Schraube
17	763 02	1	1	1	1	1	1	Rondella grower D.8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	323 03	1	1	1	1	1	1	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
19	446 72	1	1	1	1	1	1	Applicazione completa	Complete application	Application complete	Kit
20	858 43	2	2	2	2	2	2	Staffa supporto	Brace	Entretoise	Rohrschele
21	993 36	2	2	2	2	2	2	Vite M.5x12	Capscrew	Vis	Schraube
22	992 30	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x30	Capscrew	Vis	Schraube
23	354 74	2	2	2	2	2	2	Distanziale D.9x16 H.8	Spacer	Entretoise	Distanzstück
24	375 82	1	1	1	1	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Rohrschele
25	187 97	1	1	1	1	1	1	Cavo batteria positivo (+)	Cable	Câble	Kabel
26	187 96	1	1	1	1	1	1	Cavo batteria negativo (-)	Cable	Câble	Kabel
27	235 42	1	1	1	1	1	1	Coperchio convogli. senza recoil	Cover	Couvercle	Deckel



CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA
TABLE

5

2

DATA
DATE

3/99

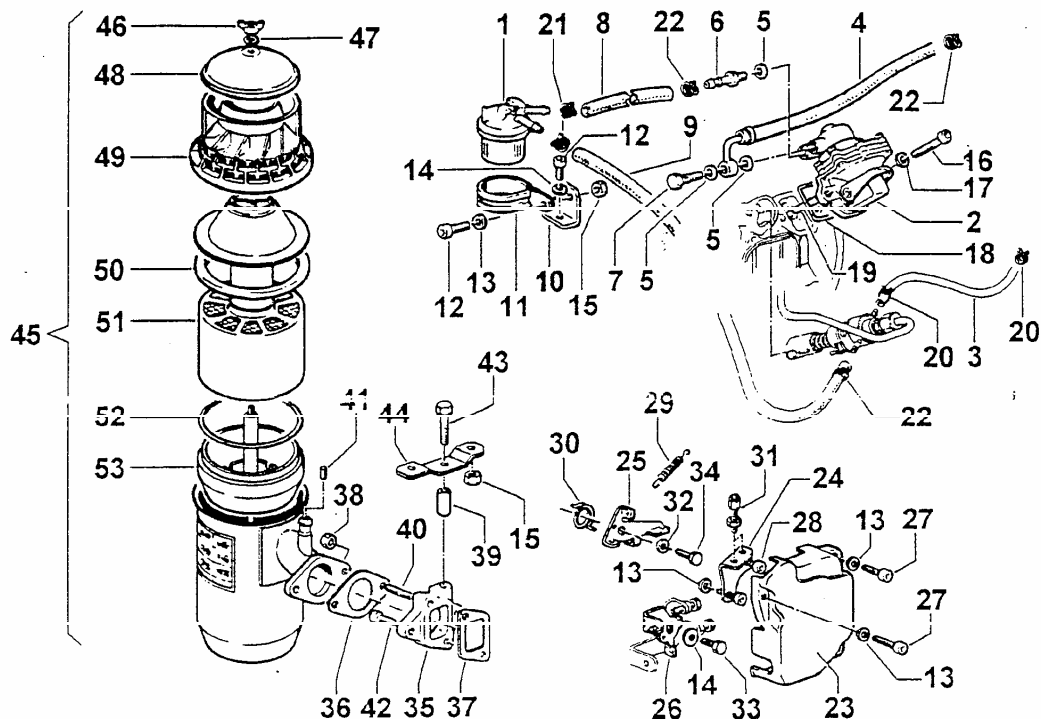
Nr. No.		CODICE CODE	Ry 85.0 Q. 2a	Ry 85.1 Q. 2a	Ry 100 Q. 2a	Ry 101 Q. 2a	Ry 120 Q. 2a	Ry 121 Q. 2a	DATE	0/99
DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG										



ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RÜBEHÖRE AUF WUNSCH

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	6	1
DATA DATE	3/99	



Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0 Q.ta	Ry 85.1 Q.ta	Ry 100 Q.ta	Ry 101 Q.ta	Ry 120 Q.ta	Ry 121 Q.ta	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
1	391 40	1	1	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstofffilter
2	652 41	1	1	1	1	1	1	Pompa A.C.	Fuel feeding pump	Pompe d'alimentation	Kraftstoffpumpe
3	938 67	1	1	1	1	1	1	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
4	938 84	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
5	754 09	3	3	3	3	3	3	Rondella D.10,2x16,5 sp.1,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	716 33	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
7	716 25	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
8	938 85	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
9	938 66	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
10	614 92	1	1	1	1	1	1	Plastrina supporto	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
11	376 14	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno filtro nafta	Clamp	Collier	Rohrschelle
12	992 25	2	2	2	2	2	2	Vite M.6x16	Capscrew	Vis	Schraube
13	771 05	5	5	5	5	5	5	Rondella D.6,4x12,5 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	771 51	1	1	1	1	1	1	Rondella D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	323 07	3	3	3	3	1	1	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
16	992 12	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x25	Capscrew	Vis	Schraube
17	767 02	2	2	2	2	2	2	Rondella ondulata D.8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	580 05	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
19	704 26	1	1	1	1	1	1	Funnelino per pompa A.C.	Drive rod	Butée	Betätigungsstange
20	375 94	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
21	376 23	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
22	375 70	3	3	3	3	3	3	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
23	689 40	1	1	1	1	1	1	Protezione leve comandi	Guard	Protection	Schutz
24	614 94	1	1	1	1	1	1	Plastrina registro leve	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
25	491 56	1	1	1	1	1	1	Leva esterna stop	Lever	Levier	Hebel
26	491 55	1	1	1	1	1	1	Leva esterna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
27	992 15	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x22	Capscrew	Vis	Schraube
28	992 46	2	2	2	2	2	2	Vite M.6x10	Capscrew	Vis	Schraube
29	551 56	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
30	547 25	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
31	722 03	2	2	2	2	2	2	Registro tendi filo	Set screw	Vis réglage	Einstellschraube
32	772 94	1	1	1	1	1	1	Rondella D.5,5x15 sp.1,8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	993 22	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x12	Capscrew	Vis	Schraube
34	993 36	1	1	1	1	1	1	Vite M.5x12	Capscrew	Vis	Schraube
35	211 90	1	1	1	1	—	—	Collettore aspirazione	Intake manifold	Collecteur adm.	Ansaugsammler



ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RÜBEHÖRE AUF WUNSCH

CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS

TAVOLA TABLE	6	2
DATA DATE	3/99	

Nr. No.	CODICE CODE	Ry 85.0 Q. 1/2	Ry 85.1 Q. 1/2	Ry 100 Q. 1/2	Ry 101 Q. 1/2	Ry 120 Q. 1/2	Ry 121 Q. 1/2	DENOMINAZIONE - DENOMINATION - DESCRIPTION - BENENNUNG			
36	448 14	1	1	1	1	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
37	453 23	1	1	1	1	—	—	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
38	323 03	2	2	2	2	—	—	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
39	353 34	1	1	1	1	—	—	Distanziale D.9x16 H.20	Spacer	Entretoise	Distanzstück
40	676 02	2	2	2	2	—	—	Prigioniero M.8x20	Stud	Goujon	Stiftschraube
41	886 44	1	1	1	1	—	—	Tappo a scodellino	Plug	Bouchon	Verschluß
42	992 17	2	2	2	2	—	—	Vite M.8x22	Capscrew	Vis	Schraube
43	993 23	1	1	1	1	—	—	Vite M.8x45	Capscrew	Vis	Schraube
44	880 33	1	1	1	1	—	—	Staffa sostegno coperchio motore	Brace	Etrier	Bügel
45	389 20	1	1	1	1	—	—	Filtro aria a bagno d'olio	Air cleaner	Filtre air	Luftfilter
46	423 01	1	1	1	1	—	—	Dado ad alette M.6	Nut	Ecrou	Mutter
47	750 01	1	1	1	1	—	—	Rondella D.6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
48	233 14	1	1	1	1	—	—	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
49	059 72	1	1	1	1	—	—	Anello in plexiglass	Plexiglass ring	Bague en plexiglass	Ring
50	450 20	1	1	1	1	—	—	Guarnizione a U	Gasket	Joint	Dichtung
51	359 24	1	1	1	1	—	—	Elemento filtrante	Filter element	Element filtrant	Filtereinsatz
52	580 13	1	1	1	1	—	—	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
53	252 28	1	1	1	1	—	—	Coppa olio filtro aria	Oil sump	Carter huile	Ölwanne